



## **Edital N° 08/2014 – DRI/PROAES/FEC/EGL/GLE - PULE**

*Dispõe sobre o programa de Universalização em Línguas Estrangeiras (PULE) para o segundo semestre de 2014.*

A Diretoria de Relações Internacionais (DRI), a Pró-Reitoria de Assuntos Estudantis (Proaes), a Fundação Euclides da Cunha (FEC), o Instituto de Letras (UFF) e o Departamento de Letras Estrangeiras Modernas (GLE) da Universidade Federal Fluminense, no âmbito do Programa Institucional de Internacionalização, tornam público o edital para seleção de candidatos aos cursos de língua estrangeira para alunos de graduação da UFF.

### **1. OBJETIVO**

Possibilitar aos alunos dos cursos de graduação da Universidade Federal Fluminense a oportunidade de aprendizagem de línguas estrangeiras, no sentido de agregar valor à formação acadêmica e profissional do estudante e contribuir com a inserção do aluno no processo de internacionalização da Universidade.

### **2. INFORMAÇÕES DO CURSO**

**Línguas oferecidas:** Alemão, Espanhol, Francês, Inglês e Italiano  
**Início do curso:** agosto/2014  
**Horários:** Sábados, de 09:00 às 12:15h  
**Local do curso:** Rua Prof. Marcos Waldemar de Freitas Reis, s/nº  
Campus do Gragoatá – UFF, Niterói  
Bloco A (UFASA) / Bloco B (Instituto de Letras)

### **3. NÍVEL E VAGAS**

**Nível dos cursos:** Básico  
**Duração dos cursos:** 6 semestres e 5 semestres para o italiano.  
**Número de vagas:**

Alemão	25
Espanhol	25
Francês	25
Inglês	50
Italiano	15

**\*As turmas serão abertas com um mínimo de 15 alunos, exceto no italiano que exige no mínimo 10 alunos.**

#### 4. MATERIAL DIDÁTICO

O material didático será fornecido pelo Programa, em regime de empréstimo aos alunos, devendo ser devolvido a cada etapa do curso, para uso pela próxima turma.

#### 5. CONDIÇÕES PARA PARTICIPAÇÃO DO ALUNO

- a) Ser aluno regularmente matriculado nos cursos de Graduação da UFF;
- b) Não estar com a matrícula trancada;
- c) Ter cursado pelo menos 1 semestre letivo e no máximo 50% da carga horária prevista para integralização de seu curso.
- d) Ser iniciante na língua que deseja cursar

#### 6. INSCRIÇÃO

A inscrição será realizada em duas etapas, uma online e outra presencial:

6.1. Primeira etapa: inscrição *on line* no *site* da DRI (<http://www.projetopule.uff.br>) entre os dias 4 de junho e 4 de julho, através do preenchimento do formulário de inscrição, com:

- a) dados pessoais;
- b) dados acadêmicos;
- c) opção de língua (até 2 opções em ordem de preferência)
- d) Comprovante de participação em programa de assistência estudantil da PROAES, se houver; (fazer upload)
- e) Histórico escolar da graduação; (fazer upload)
- f) Comprovante da nota do ENEM, para alunos que ainda não concluíram o primeiro semestre (ingressantes na UFF em 1/2014)

6.2. Segunda etapa: presencial

- a) Para os candidatos que não participam de programas de assistência estudantil da PROAES:

Deverão entregar, pessoalmente, a documentação listada no Anexo I, no período e local fixado no cronograma.

**O candidato que não participa de programas de assistência estudantil da PROAES e não entregar a documentação, será eliminado da seleção.**

- b) Para os candidatos que participam de programas de assistência estudantil da PROAES:

Deverão entregar, pessoalmente, o original do comprovante de participação em programa de assistência estudantil da PROAES, no período e local fixado no cronograma.

**O Candidato que não entregar a documentação será eliminado da seleção.**

## 5. SELEÇÃO

A seleção dos alunos será realizada pela Diretoria de Relações Internacionais (DRI), pela Pró-Reitoria de Assuntos Estudantis (PROAES) e pelo Departamento de Letras Estrangeiras Modernas (GLE).

A seleção levará em conta a análise das condições socioeconômicas e do desempenho acadêmico do candidato.

Terão prioridade os alunos que participam de programas de assistência estudantil da PROAES.

## 9. MATRÍCULA

O aluno deverá entregar no ato da matrícula o termo de compromisso impresso e assinado (anexo II).

## 10. CRONOGRAMA GERAL DA SELEÇÃO

Período	Etapa	Responsável	Local
4/6 a 14/7	Inscrição no <i>site</i> da UFF	Aluno	Site da DRI www.projetopule.uff.br
7 a 15/7	Entrega da documentação socioeconômica ou comprovante de participação em programas de assistência da PROAES	Aluno	Campus do Gragoatá – Sala 516 BL C Horário: 10 às 16h
15/7 a 24/7	Análise da documentação socioeconômica entregue e do comprovante de participação em programas de assistência da PROAES	DRI/PROAES/GLE	
25/7	Divulgação do resultado final no <i>site</i> da DRI	DRI	Site da DRI
4 e 5/8	Matrícula	Instituto de Letras	Campus do Gragoatá Sala 218 BL C 10 às 16h
7/8	Reclassificação	DRI	Site da DRI
8/8/2014	Matrícula reclassificação	DRI	Campus do Gragoatá – Sala 218 BL C 10 às 16h
9/8/2014	Início das aulas		Campus do Gragoatá

**EDITAL DRI/UFF 08/2014**  
**ANEXO I****RELAÇÃO DE DOCUMENTOS COMPROBATÓRIOS PARA ENTREVISTA**  
**SOCIOECONÔMICA**

Para comprovar as questões acima, o candidato deverá apresentar a documentação exigida, conforme a situação específica de todos os membros de sua composição familiar, incluindo você.

**Documentação de comprovação de renda**

**A Carteira de Trabalho (CTPS) deverá ser apresentada em todas as situações (inclusive de quem nunca trabalhou ou está desempregado), para todos os membros da família maiores de 18 anos e que residam no mesmo endereço.** Deverá ser apresentada fotocópia da Carteira de Trabalho atualizada (páginas referentes à identificação, qualificação civil, alteração salarial, último contrato de trabalho com a página seguinte em branco e anotações gerais).

- a) **Para os trabalhadores do mercado formal (celetistas, servidores públicos civis e militares):** Fotocópia da Carteira de Trabalho e fotocópia do último contracheque.
- b) **Para trabalhadores do mercado informal e autônomos:** fotocópia da Carteira de Trabalho, declaração de próprio punho informando a atividade e renda mensal e/ou outros documentos que comprovem a atividade (se houver). Para trabalhadores autônomos, fotocópia da Guia de Contribuição para o INSS (GPS).
- c) **Para proprietários ou pessoas com participação em cotas de empresas ou microempresas:** fotocópia da Carteira de Trabalho e declaração contábil de retirada de pró-labore atualizada.
- d) **Para os aposentados, pensionistas e beneficiários de auxílio-doença e demais benefícios:** fotocópia da Carteira de Trabalho, extrato de pagamento de benefício (detalhamento de crédito) emitido pelo site abaixo:  
<http://www3.dataprev.gov.br/cws/contexto/hiscre/index.html>
- e) **Para os desempregados:** fotocópia da Carteira de Trabalho, fotocópia da rescisão do último contrato de trabalho, recibo do seguro desemprego, recebimento do Fundo de Garantia (FGTS), se demitido nos últimos 12 meses.
- f) **Para aqueles que nunca trabalharam:** fotocópia da Carteira de Trabalho.
- g) **Renda proveniente de aluguel de imóveis:** fotocópia do recibo de aluguel do último mês.
- h) **Para os casos de recebimento de pensão alimentícia:** fotocópia do último contracheque ou outro documento que comprove o valor recebido.
- i) **Para comprovação de renda de todas as pessoas que residem no domicílio que declaram Imposto de Renda de Pessoa Física (IRPF):** Fotocópia de todas as páginas do IRPF referente ao ano base (2013) entregue a Receita Federal em 2014 e do respectivo comprovante do recibo de entrega.
- j) **Para comprovação de contribuição financeira:** Caso o solicitante possua familiar ou outra pessoa que contribua financeiramente nas despesas mensais do domicílio (doação, mesada, etc), declaração de próprio punho da pessoa que auxilia nas despesas, com nome, grau de parentesco, valor da contribuição e assinatura do próprio.

Documentação de comprovação de escolaridade

- a) Fotocópia do histórico escolar do ensino médio.

Documentação de comprovação de participação nos Programas de Assistência Estudantil

- a) Fotocópia do Termo de Compromisso da Bolsa.

Documentação de comprovação de conclusão de Curso Universitário

- a) Fotocópia do Diploma da Graduação.

Documentação de comprovação de moradia

- a) Fotocópia do último recibo de aluguel.
- b) Declaração de associação de moradores ou declaração de próprio punho, informando a situação do imóvel.
- c) Fotocópia do pagamento de financiamento de imóvel.
- d) Fotocópia da escritura ou quaisquer documentos que comprovem situação imobiliária.
- e) Fotocópia do recibo de pagamento da moradia estudantil.

Documentação de comprovação de agravantes

- a) **Falecimento**: fotocópia da certidão de óbito;
- b) **Em caso de doença**: fotocópia de atestado médico atualizado no caso de o solicitante ou alguma pessoa que resida no mesmo domicílio possuir doença grave ou crônica. Poderá ainda, apresentar recibo de despesas com plano de saúde, medicação e material hospitalar;
- c) **Desemprego recente**: fotocópia CTPS, termo de rescisão de contrato e seguro desemprego.

Comprovação da composição familiar

- a) Documentos de identificação de todos que residam em sua casa: maiores de 18 anos (CPF e documento de identidade); menores de 18 anos (certidão de nascimento).

Documentação de comprovação de despesas (pagas ou não referentes ao último mês)

- a) **Água**: fotocópia do comprovante da última conta de água que conste o endereço do solicitante.
- b) **Energia elétrica**: fotocópia do comprovante da última conta de energia elétrica que conste o endereço do solicitante.
- c) **Telefone**: fotocópia do comprovante da última conta de telefone fixo e/ou celular que conste o endereço do solicitante.
- e) **Outras despesas**: fotocópia de recibos/ notas fiscais de quaisquer outras despesas.

**FORMULÁRIO DE MATRÍCULA E TERMO DE COMPROMISSO**
**PROGRAMA DE UNIVERSALIZAÇÃO EM LÍNGUA ESTRANGEIRA - PULE**
**1. Dados Pessoais**

Nome completo:				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				Masculino	Feminino
Identidade: <i>Número e órgão emissor</i>		CPF:		Matrícula UFF:	
Endereço completo: <i>Incluir cidade, estado e CEP</i>					
Telefone: <i>Incluir DDD</i>			Celular: <i>Incluir DDD</i>		
Data de nascimento: <i>(dia/mês/ano)</i>	/	/	E-mail:		

**2. Dados Acadêmicos**

Curso na UFF		
Carga horária cumprida		
Curso de língua para o qual foi selecionado		

**3. Termo de compromisso**

Ao ingressar no Programa de Universalização em Língua Estrangeira (PULE) comprometo-me a:

- Dedicar-me às atividades do curso e comprovar desempenho acadêmico satisfatório, conforme as regras do programa, obtendo aprovação com nota igual ou superior a 6,0 (60%) e frequência mínima de 75%;
- Zelar por todo o material didático que receber por empréstimo, usando-o sem nele escrever, cuidando para que possa ser utilizado por outros alunos. Em caso de desistência, todo o material recebido será imediatamente devolvido à Secretaria do PULE;
- A cada fim de semestre letivo, devolver todo o material didático recebido, em ótimo estado, à Secretaria do PULE.

Declaro estar ciente de que o não cumprimento destes compromissos, a prática de fraude e a conduta indevida acarreta o cancelamento da minha matrícula e ainda a impossibilidade de participar que qualquer outra edição do Programa.

Declaro, ainda, estar ciente de que o curso será ministrado no Campus do Gragoatá, Niterói, RJ.

Data: / / Assinatura: \_\_\_\_\_



<b>RESULTADO DO PROGRAMA DE UNIVERSALIZAÇÃO EM LÍNGUAS ESTRANGEIRAS - PULE 2014/2 - EDITAL DRI 08/2014</b>	
<b>NOME</b>	<b>IDIOMA</b>
ABEL FREIRE DA SILVA	Italiano
ADRIANA DOS SANTOS LIMA	Inglês
AGATHA CRISTIE MENEZES DOS SANTOS	Italiano
ALBERTO COUTINHO DE FREITAS	Espanhol
ALEX CLÁUDIO DOS SANTOS BASTOS	Italiano
ALEXANDER DA SILVA VIEIRA	Espanhol
ALINE BUONOMO DO ROSARIO	Espanhol
AMANDA ANTUNES DOS SANTOS PEREIRA	Inglês
AMANDA DA SILVA VIANA	Inglês
ANA BEATRIZ MEIRA	Espanhol
ANA CAROLINA COUTINHO NEVES	Inglês
ANA CAROLINA FERREIRA RANGEL	Italiano
ANDRESSA LOUZADA FRANCO	Inglês
ANDREZA AZEVEDO CUNHA	Inglês
ANNELISE CAMPOS GONÇALVES	Francês
ARIOM DOS SANTOS PIMENTA FRANCISCO	Alemão
BÁRBARA DA SILVA DUARTE	Alemão
BRUNO OLIVEIRA DUARTE	Inglês
CAIO CHRISTI SOUZA DE SOUZA	Francês
CAMILA PONTES DA SILVA	Francês
CAMILLA DA SILVA ROSSTER	Alemão
CARLOS ANDERSON DANTAS MESQUITA	Inglês
CAROLINA DA COSTA FRANCO	Italiano
CAROLINA FERREIRA DA SILVA	Espanhol
CAROLINA LINS PAIXÃO	Espanhol
CAROLINE CONCEIÇÃO FARIA	Alemão
CÁSSIO LAPATE DA COSTA MACHADO	Italiano
CÍNTIA DE OLIVEIRA SIQUEIRA	Inglês
CLARISSA BRUNO TUXEN	Francês
CLÁUDIO EUGÊNIO DA SILVA LOYOLA JUNIOR	Alemão
DAFNE DA SILVA ARAUJO	Alemão
DANILO DA CUNHA ALVES	Espanhol
DEBORA CHRISTINA DOS SANTOS FIGUEIREDO	Espanhol
DÉBORA GABRIEL BRASIL DE SOUZA	Espanhol
DEBORAH FERNANDES WAILANTE	Alemão
DIEGO GOMES FERREIRA	Espanhol
DIONÍSIO DE ALMEIDA BRAZO	Francês

DRIELLY CRISTHINY MENDES DE VARGAS	Inglês
EDINALVA CASTRO BARBOSA	Espanhol
EDUARDA DE ARAUJO OLIVEIRA RODRIGUES	Alemão
EMILENE SARMET	Inglês
ERIVELTON SILVA DE MIRANDA	Espanhol
ESTHEPHANY OLIVEIRA DA SILVA	Francês
FABIANA DE MELLO PEREIRA	Espanhol
FABIANE CRISTINA DE FREITAS ASSAF BASTOS	Francês
FABIO ASSUNÇÃO BERLIM CAMELO	Inglês
FERNANDA RANGEL DE OLIVEIRA	Inglês
FERNANDO GONCALVES PRATTI	Inglês
FRANCIANE FERREIRA DA COSTA	Inglês
GABRIEL DA SILVA BORGES HENRIQUES	Inglês
GABRIEL FELIX DE SOUZA ROCHA	Francês
GABRIEL GOUVEIA CLEMENTE	Italiano
GABRIEL GUIMARÃES PINTO	Francês
GABRIEL TEIXEIRA DA SILVA	Inglês
GABRIELA SANTOS PAIVA DA SILVA	Italiano
GABRIELI BARROS RODRIGUES GONÇALVES	Inglês
GABRIELLE DE SOUZA BRUM	Francês
GEORGE MICHAEL COUTINHO GOULART	Francês
GERMANA MAHLMANN DE MOURA PINHEIRO	Inglês
GIRLANE DE ANDRADE SILVA	Inglês
HEVELYN DANTAS GUERRA	Inglês
ISABEL TURL SILVA RIBEIRO DE ALMEIDA	Espanhol
JANAINA FERNANDA DE OLIVEIRA LOPES	Inglês
JANE DOS SANTOS GUSMÃO	Espanhol
JEAN RENAN GALVÃO DA SILVA	Italiano
JENNIFER OLIVEIRA DE SÁ	Francês
JENNYFER DAYANNA MATA DE JESUS	Inglês
JÉSSICA FÉLIX DE LEMOS	Inglês
JÉSSICA LOPES NETO	Italiano
JORGE ANTONIO MÜSSNICH DOS SANTOS	Italiano
JOSE ANASIO DA SILVA	Alemão
KASSEM KALIFE NEGE	Francês
KELLY GOMES FERREIRA	Francês
KEZIA CORDEIRO DE SA	Alemão
LARA RODRIGUES DE BRITO PINHEIRO	Inglês
LEONARDO BATISTA AZEREDO QUINTANILHA	Italiano
LEONARDO DA SILVA COSTA	Alemão
LETÍCIA RIBEIRO DE AZEVEDO	Espanhol
LÍVIA GOMES PEREIRA	Inglês
LIZANDRA APARECIDA MACHADO BARBOSA	Inglês
LORENA DINIZ GUIMARÃES	Alemão
LORHANE CARVALHO MELONI	Espanhol
LUAN NASCIMENTO LOPES	Inglês
LUCAS ARAUJO DA COSTA	Inglês
LUCAS DE LIMA CASSERES DOS SANTOS	Alemão
LUCAS TUNES BARBOSA	Alemão
LUCIANA GONÇALVES DE SOUZA	Francês

MAÍSA RAMIRES AMORIM	Espanhol
MANUELLA PIRES DOS SANTOS	Inglês
MARCELO FREITAS DE MOURA	Alemão
MARCIO PEDRO NASCIMENTO MARINHO	Inglês
MARIA CLARA OLIVEIRA ALDIGHIERI GRIGOROVSKI	Italiano
MARIA GENY MARCOS SIBIA	Espanhol
MARIA THEREZA ALPOIM DE JESUS DUTRA	Inglês
MARIANA CRISTINA DA SILVA ANDRADE	Espanhol
MARIANA ROCHA AMARANTE CORRÊA	Alemão
MARIANA ZOGBI JARDIM	Francês
MARINNA GARCIA REPOSSI	Inglês
MATHEUS LIMA DA COSTA	Italiano
MATHEUS MORAES HAMMES	Francês
MATHEUS OUVENEY FERREIRA	Alemão
MONIQUE FLORIANO NUNES	Inglês
NÁDIA MORAES CONTERNO	Italiano
NAIARA DUQUE DA SILVA BRITO	Inglês
NATÁLIA MONTEIRO DE MOURA MACHADO	Espanhol
NATHÁLIA FERNANDES PESSANHA	Espanhol
NATHALIA SILVA CABRAL ANDRADE	Francês
NILZA DE SOUZA	Alemão
PALOMA FERREIRA RIBEIRO GARCEZ	Inglês
PAOLA PASSOS DA SILVA	Inglês
PAULO HONORATO DE SOUZA	Italiano
PEDRO HENRIQUE CARLINI MACENA	Francês
PEDRO HENRIQUE MARIANO DE MACEDO SOARES	Alemão
PRISCILA DOS REIS AREIAS	Italiano
PRYSILA DA SILVA ROCHA	Inglês
RAMONN DIEGO BARROS DE ALMEIDA	Alemão
RAPHAEL TOMAZ ABREU	Francês
RAQUEL DA SILVA MENEZES	Francês
RAQUEL DAS FLORES ARAÚJO	Francês
ROBERTO TAUIL PALADINO	Inglês
RODRIGO TAVARES FERREIRA	Alemão
ROMARIO GOMES CURCIO	Inglês
RONIELLY PEREIRA BOZZI	Inglês
SIMONE DA MOTTA ESTEVES	Inglês
SIMONE PEREIRA SILVA	Italiano
SUZY VELOSO FERNANDES	Espanhol
TAINARA CARDOSO NASCIMENTO	Espanhol
TALITA ALVES BARBOSA DA SILVA	Inglês
TAMARA ELIZEU BARBOSA	Italiano
TATIANA DE MELLO PEREIRA	Inglês
THAIANE PRADO DE ALMEIDA	Alemão
THAÍS RODRIGUES SOBRAL	Inglês
THAMIRES SOARES QUINTINO DE ABREU	Inglês
THAMYRES DE SOUZA LAURINDO	Inglês
THAYANNE TORRES BRANCO	Inglês
THIAGO LOPES MACHADO DA SILVA	Francês
THIAGO SANTOS MATHIAS DA FONSECA	Francês

THUANI COUTINHO GOMES	Francês
VINICIUS FERNANDES BRAGANÇA	Alemão
VIRGINIA GAISSIONOK MARIZ	Inglês
WALDYR RAMOS JUNIOR	Italiano
WALLACE SANTOS TERRA	Espanhol
WESLEY CANDIDO ALVES	Alemão
WILLIAN DA ROSA GONÇALVES	Inglês
YASSER RAMOS GUIMARÃES	Alemão



PROGRAMA DE UNIVERSALIZAÇÃO EM LÍNGUAS ESTRANGEIRAS

<b>RESULTADO DA RECLASSIFICAÇÃO DO PROGRAMA DE UNIVERSALIZAÇÃO EM LÍNGUAS ESTRANGEIRAS - PULE 2014/2 - EDITAL DRI 08/2014</b>	
<b>NOME</b>	<b>IDIOMA</b>
ADRIANA OLIVEIRA TAVARES ESTEFANELI	ESPAÑHOL
ANGÉLICA GLÓRIA MENDONÇA DA SILVA	ESPAÑHOL
BARBARA NETA	INGLÊS
CLÁUDIO EUGÊNIO DA SILVA LOYOLA JUNIOR	FRANCÊS
GLAUCIELLY SANTOS DE ARAUJO	ESPAÑHOL
GRACE KELLY LIMA DA SILVA	ALEMÃO
JADY FERNANDES WAILANTE	ALEMÃO
JANDERSON PEREIRA SANTA CLARA	INGLÊS
JULIA RAQUEL NUNES SOUZA	ALEMÃO
LEANDRO TEIXEIRA LEAL	INGLÊS
MARIA CLARA OLIVEIRA ALDIGUIERI GRIGOROVSKI	FRANCÊS
MARIA CRISTINA SILVA RAMOS	ESPAÑHOL
MARLON DELEON DIAS DE OLIVEIRA	INGLÊS
MOANA ASTIGARRETA LEAL	ALEMÃO
MORGANA JESUS MASUKO	INGLÊS
NINCOW MOREIRA DA SILVA	INGLÊS
PAULA LUIZA LIMONGI DOS SANTOS MAROTTA	INGLÊS
TAINÁ SILVA DA COSTA	ALEMÃO
THAYNÁ VICTORIO COSTA CAVALCANTI	FRANCÊS
WILTON CESAR ARAUJO SILVA	INGLÊS